

# 华侨教育论文集

<上>

钱鹤 刘士杰 李则纲合辑

1929年

南洋叢書第六種

# 華僑教育論文集

錢 衡  
劉士木  
李則綱  
合輯

蔡元培題

## 序

我校方有南洋華僑教育會議之召集，以期改進華僑學校種種設施：若編制，若訓管，若教材，並經費若何籌措，學校若何擴充，此洪年日夕祝望大會之開，而謀有以解決之。惜參考材料，缺乏特甚，恐無以達美善至計。正引恨間，而劉子士木，以所編華僑教育論文稿示余，急閱一過，不禁狂喜曰：此南洋華僑教育一幅真相圖，亦研究海外教育之好資料也。

竊嘗考南島華僑教育，荷屬胚胎於一八二七年，吧城養濟院，創設明誠書院；逮一九〇〇年，吧城始有中華學校。英屬權輿於僑商陳金鍾，創建萃英書院；逮清光緒三十三年，吉隆坡尊孔學校，始告成立。美屬濫觴於一八九八年，華僑在小呂宋領事館，自設學塾；四年後，始正名曰中西學校。嗣後各屬僑校，日增月盛；而最大推演之力，爲一九〇三年。保皇黨康有爲以戊戌政變，亡命爪哇鼓吹興學。及一

九一〇年，革命志士，以起義失敗，羣集南島，盡瘞教育。凡此皆華僑教育得有今日之信史，而予吾人以無限敬仰者！夫吾先輩僑胞，既犧牲無數心力與財貨，以經營華僑學校，以培植海外子弟。則吾人常如何殫智竭慮，以盡發揮光大之責，豈可時至今日，一任其外受異族之壓抑，內受經濟之窮困，而一蹶不振乎？

洪年嘗於清季，籌辦暨南學校於金陵，卽以振興華僑教育爲己任，中途雖一度停頓，旋即恢復。迨民十有六，國民革命軍下江漢，洪年重長暨南，以了我二十年來不忘華僑教育之心願。於盡力擴充校務之外，創設南洋文化事業部，召集華僑教育會議，今且囑劉子士木，從速刊行是集，以供研究海外教育者之參考。雖曰編纂之作，非可語於著述，而取材輯佚之功，亦良可敬也。讀竟有感，爰爲之序。民國十八年四月鄭洪年。

## 編輯弁言

一、「華僑教育」是一個很重要，而且很難研究的問題，因為南洋的華僑，有五百多萬人口；散居的地方，有四百四十二萬方里；殖民地政府，又是嫉忌摧殘壓迫。雖華僑中有許多熱心的人，對於教育，很能努力去辦，盡力去研究。但是所收的效果，總不能滿人的希望，這些原因，是在那裏？我們為探求這個原因，想找一種稍完備的材料，從事研究，然而是很難得的。

二、國民革命已告成功，建設問題，漸漸重要，華僑教育，為謀國者先務之急。所以「中央黨部僑務委員會」，及「暨南大學」特設之「南洋文化事業部」，尤負重大責任，不得不鼓吹倡道，從事改進。「暨南大學」既召集大規模的「南洋華僑教育會議」，因此國內外人士，對於華僑教育，也格外注意，研究的心理，也更加迫切，我們想拿出這點貢獻，以應時代的需要，以供研究

的參考。

### 三、

這裏所搜羅的，對於華僑教育，發揮盡致。有的論教育宗旨，有的論課程設備，有的論教學方法；有的記載已往，有的描寫現狀，有的規劃將來，也有悲觀的，也有樂觀的，很可將華僑教育的整個，給大家瞧瞧：過去是怎樣？現在是怎樣？將來是怎樣？

### 四、

這些論文的内容，雖然各有各的見解，各有各的批評，感想不同，論調不一。但是他們對於華僑教育，同是具有透澈的觀察，熱烈的感情，深切的希望。我們讀了之後，應當發生很深刻的感動，將華僑教育的擔子，大家共同負擔起來，以求一個適當的解決。

### 五、

這些論文的來源，都是取給於國內外雜誌報章，如荷印華僑教育鑑，教育雜誌，南洋研究，華僑教育，僑務旬刊，暨南週刊，蘇門答臘民報，吧城新報等等。對於各論文的作者，我們十二分的感謝，出版以後，擬各贈一冊，以

## 六、

表謝意。至於搜羅這些論文的人，劉士木先生搜集最多，錢鶴李則網二先生，也幫助搜羅，編輯成書，這是要謝謝三位的熱心，和勤勞。

關於討論華僑教育的著述，還有很好的材料，因為頁數太多，未能盡收。因此掛一漏萬，不免滄海遺珠，這是一件很抱歉的事。將來擬仍竭力彙求，繼續這編，發行第二第三第四諸集，以貢獻於熱心華僑教育者的面前。

一八，四，一七。編者識於暨大南洋文化事業部

南洋叢書  
第五種

中華民族之國外發展

黃朝琴譯 書係日本長野朗原著，計分緒言中華移民之狀態中國移民問題，及與本國，及結論五章。詳敘歐洲諸國，北美，中美，南美，西印度羣島，南非洲，澳洲及紐絲綸，並南洋華僑之最近概況；而對於北美，中美，南非洲，及澳洲等無限制華僑移殖政策，尤有極精當之評論。復經劉士木李長傳諸君之悉心校訂，對於原文不少修正及補充之點，洵爲關係中國移民問題較爲晚出之書。紀載忠實，足供研華僑問題，國際問題，勞工問題，及世界經濟學者之參攷。

（上海真茹車站北首）

發行者

國立暨  
南大學 南洋文化事業部

代售處

上海及各省商務書館  
上海望平街新月書店  
南洋及日本各大書坊



# 華僑教育論文第一集

## 目錄

|                         |     |     |
|-------------------------|-----|-----|
| 南洋華僑教育之真象·····          | 譚雲山 | (一) |
| 荷印華僑教育概論·····           | 張九如 | (二) |
| 二十年來荷印華僑教育變遷大勢懸論·····   | 倪宗璐 | (五) |
| 荷印華僑之初等教育·····          | 沈厥成 | (五) |
| 荷印華僑之女子教育·····          | 張笑菱 | (一) |
| 荷屬華校之商榷·····            | 失名  | (一) |
| 華僑教育沒進步的原因與今後救濟的方法····· | 蔡崇光 | (一) |
| 南洋華僑教育效率低微的原因·····      | 李守善 | (一) |

|                        |     |       |
|------------------------|-----|-------|
| 南洋荷英兩屬華僑教育的比較·····     | 趙愼一 | (一四六) |
| 確定華僑教育方針·····          | 鄭洪年 | (一五七) |
| 華僑與平民教育·····           | 瞿世英 | (一六一) |
| 華僑學校與黨化教育·····         | 錢鶴  | (一七六) |
| 華僑教育之管見·····           | 一民  | (一八三) |
| 南僑教育·····              | 余椿  | (一九一) |
| 怎樣是適應於民族競爭的南洋華僑教育····· | 鄔翰芳 | (一九六) |
| 勸回國學生勤儉的痛言·····        | 士木  | (二〇四) |
| 對於華僑教育的意見·····         | 李守試 | (二一〇) |
| 華僑教育應注意之點·····         | 劉伯明 | (二一五) |
| 普及華僑教育之關鍵·····         | 高陽  | (二二一) |
| 南洋小學教育要項·····          | 黃炎培 | (二二七) |

|                        |     |       |
|------------------------|-----|-------|
| 華僑小學年限問題·····          | 進 庵 | (二三一) |
| 華僑教育師資的培養與暨南·····      | 鄧胥功 | (二四〇) |
| 幼稚教育宜注重覺悟力·····        | 黃任之 | (二四四) |
| 華僑民衆教育運動·····          | 輔 虞 | (二四八) |
| 暹羅華僑教育概況·····          | 黃征夫 | (二五四) |
| 蘇島華僑教育狀況·····          | 失 名 | (二七八) |
| 菲律賓華僑教育過去及現在·····      | 顏文初 | (二八七) |
| 菲律賓華僑教育概況·····         | 教育會 | (二九七) |
| 菲律賓的華僑教育·····          | 鄔翰芳 | (三〇三) |
| 日本統治下之臺灣教育·····        | 陳慶雄 | (三一二) |
| 爪哇華僑學校之狀況及其今後改革問題····· | 黃斐然 | (三二二) |
| 我之緬甸華僑教育觀·····         | 丘雲生 | (三三六) |

|                    |        |       |
|--------------------|--------|-------|
| 緬甸華僑之教育·····       | 黃澤蒼    | (三四五) |
| 緬甸華僑教育的缺點·····     | 芸生     | (三五〇) |
| 南洋華僑教育與立案條例·····   | 徐中舒    | (三五四) |
| 暨南與南洋·····         | 宗山     | (三六五) |
| 南洋華僑的教育談·····      | 陳福璿    | (三七一) |
| 校董與教職員·····        | 失名     | (三七九) |
| 爲國內社會注意南僑教育個告····· | 顏文初    | (三八八) |
| 扶助海外華僑教育計劃書·····   | 汪同塵    | (三九三) |
| 所望於全國教育會議者·····    | 華僑教育協會 | (四一六) |
| 我所望於南洋華僑教育會議者····· | 錢鶴     | (四三五) |
| 南洋史地教學的商榷·····     | 李長傳    | (四四一) |
| 對於南僑小學各科的意見·····   | 陳問樵    | (四四七) |

|                     |     |       |
|---------------------|-----|-------|
| 談編輯南洋華僑小學教科書問題····· | 失 名 | (四五三) |
| 南洋國語科補充教材編輯大意·····  | 區 區 | (四五九) |

## 附 錄

|                    |     |
|--------------------|-----|
| 讀「南洋華僑教育論文」之後····· | 張明慈 |
|--------------------|-----|

南洋叢書  
第三種 荷屬 印度之實業教育

劉士木譯 尤惜陰先生序云「荷人因力圖農業知識之普及，謀學校之增設，慮教員之缺乏，特設士人教員養成所。此外如學校農場，土人農業教育機關之設備，特殊農業改良機關之廣布，並設立土人獸醫學校，以及對於家畜及獸肉檢查之特殊教育，以次圖進，舉辦高等農業，中等農業學校。更進一步，推行商業教士人職業教育，各大都市中土人工業教育，土人美術工藝學校。而對於殖民地中歐人子弟生活常識，特加注意，如歐人工業學校，初等中等工業學校，一切重要教育事業，莫不設備周至。」譯筆暢達。吾人得此一小冊，循環展讀，無異目睹荷人統活東印度羣島全境之方法及其精神。洵為體心南洋農工商業教育者所不可不讀之書。

（發行者）

國立暨 南大 南洋文化事業部

（代售處）

上海及各省商務書館  
上海望平街新川書店  
南洋及日本各大書坊

# 南洋華僑教育之真象

譚云山

近來國內人士，對於南洋華僑教育，漸漸注意起來；而來到南洋，企圖華僑教育事業者，也日日增加無已；這也許是一種好現象。但是真正能認識南洋華僑教育。對於南洋華僑教育有真正的熱心，有深刻的觀察的；這我敢說還是很少很少。一般局外人，僅在國內聽聽關於南洋華僑教育的消息，看看關於南洋華僑教育的記載，或僅到南洋來遊一趟看見華僑教育一點皮毛的，固不待說，就是來到南洋，置身於華僑教育局內，也是如在五里霧中，徒然藉此糊口，對於華僑教育之實際，莫明其妙者正多。

一般「徒哺啜也」的先生們，自然是對於華僑教育，無所謂觀察，也無所謂意見，更講不到對於華僑教育有什麼希望或灰心，因為他們只是「徒哺啜也」而已。

矣。至於一般對於華僑教育，稍爲注意點的人，他們的意見，大概不外兩種：一種是抱樂觀的，以爲南洋華僑教育現象怎樣的好，怎樣有希望，怎樣的可喜；一種是抱悲觀的，則以爲南洋華僑教育怎樣的壞，怎樣的無希望，怎樣的可悲。據我個人幾年來的經驗與觀察，覺得南洋華僑教育壞的現象固然很多，好的現象也有一些。這並不是故好折中之說，實在是事實如斯。至於『樂觀』呢，『悲觀』呢，我以爲都不必用，也不必有；我們只要各盡自己的力量，不論直接間接地幹下去便好了。

現在且先談談南洋華僑教育底壞的現象。

#### （一）教育界的人物太糟

人物，總是一個根本重要的問題。無論什麼事情，都是先要有好人物，然後才能作得好；教育事業，尤其甚焉者。南洋華僑教育界，『貨真價實』的人物，固然是有；然總是胡瀾胡鬧的多。講到教育上的人物，許多教育學者底說法也略有不同。



譬如賀恩，他說，教育要具有科學的知識，教育學的知識，及教授的能力與品格。又如亞羅德，他說，教育者要有人格知能與學業。我以為一個教育者，至低的限度：一，縱不講究要有如何高尚的品格，至少總要有點品格；二，縱不講究要有如何豐富的學識，至少總要有點學識；三，縱不講究要有如何充裕的能力，至少總要有點能力。以此而例南洋華僑教育外則何如？寫到此地，實在有點難於下筆。這班教育界的人物，來源就多不清白。許多不但不是出於師範學校與研究教育的人，而且連學校也沒進過，更不懂得教育為何物。但是假名冒牌的又多，不說是某大學畢業，就說是某高等學校畢業，或某國留學。這班冒牌假名的先生，真是舉不勝舉，書不勝書。至於他們的品格，學識，能力呢？哼！阿彌陀佛！說起來便要齒冷，描起來便要手慄。且隨便舉幾件事實來說吧。一次，新加坡各華校教職員會議，要組織一個『新加坡華僑什麼聯合會。』有一位很漂亮的教員先生，跑上台說，『這個名字很不妥，新加坡的華僑很多，有英國華僑，有美國華僑，有日本華